





**Product data sheet** (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 35/5 AS 230V S2 + VWL 58/5 IS (55°C)
		II	VWL 55/5 AS 230V S2 + VWL 58/5 IS (55°C)
		III	VWL 75/5 AS 230V S2 + VWL 78/5 IS (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-

			I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature application		-	-	-	-	-	-
4	Hot water generation: Specified load profile		L	L	XL	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class		A++	A++	A++	-	-	-
6	Hot water generation: Energy-efficiency class		A	A	A	-	-	-
7	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	$P_{rated}$	kW	4	5	6	-	-
8	Annual energy consumption(*8)	$Q_{nE}$	kWh	2203	3135	3866	-	-
9	Annual electricity consumption(*8)	$AEC_{average}$	kWh	1007	1007	1496	-	-
10	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	$\eta_s$	%	130	136	134	-	-
11	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	$\eta_{WH}$	%	102	102	112	-	-
12	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	44	43	44	-	-
13	Option to only operate during low-demand periods.		-	-	-	-	-	-

14	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
15	Nominal heat output(*9)	$P_{rated}$	kW	3	4	5	-	-
16	Nominal heat output(*10)	$P_{rated}$	kW	3	3	4	-	-
17	Annual energy consumption(*9)	$Q_{nE}$	kWh	2537	3487	4379	-	-
18	Annual energy consumption(*10)	$Q_{nE}$	kWh	1148	1145	1328	-	-
19	Annual electricity consumption(*9)	$AEC_{cold}$	kWh	965	965	1642	-	-
20	Annual electricity consumption(*10)	$AEC_{warm}$	kWh	852	852	1250	-	-
21	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	$\eta_s$	%	108	111	119	-	-
22	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	$\eta_s$	%	152	152	157	-	-
23	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	$\eta_{WH}$	%	87	87	102	-	-
24	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	$\eta_{WH}$	%	120	120	134	-	-
25	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$	dB(A)	53	54	54	-	-

26	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.							
27	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.							
28	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



**Product information** (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 35/5 AS 230V S2 + VWL 58/5 IS (55°C)
		II	VWL 55/5 AS 230V S2 + VWL 58/5 IS (55°C)
		III	VWL 75/5 AS 230V S2 + VWL 78/5 IS (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-




			I	II	III	IV	V	VI
29	Air/water heat pump		✓	✓	✓	-	-	-
30	Water/water heat pump		-	-	-	-	-	-
31	Brine/water heat pump		-	-	-	-	-	-
32	Low temperature heat pump		-	-	-	-	-	-
33	Equipped with a supplementary heater		-	-	-	-	-	-
34	Combination heater		✓	✓	✓	-	-	-
35	Room heating: Nominal heat output(*11)	$P_{rated}$	kW	4	5	6	-	-
36	Room heating: Seasonal energy efficiency	$\eta_s$	%	130	136	134	-	-
37	T <sub>j</sub> = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	kW	3,1	4,4	5,7	-	-
38	T <sub>j</sub> = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	kW	2,1	2,6	3,3	-	-
39	T <sub>j</sub> = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	kW	2,0	2,1	2,7	-	-
40	T <sub>j</sub> = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	kW	2,5	2,5	3,2	-	-
41	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature(*6)	$P_{dh}$	kW	3,1	4,7	5,7	-	-
42	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature(*6)	$P_{dh}$	kW	2,8	3,7	5,0	-	-
43	T <sub>j</sub> = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	kW	0,0	0,0	0,0	-	-
44	Bivalence temperature	$T_{div}$	°C	-7	-7	-7	-	-
45	Output for cyclical interval heating mode	$P_{cych}$	kW	-	-	-	-	-
46	Degradation coefficient	$C_{dh}$		0,98	0,97	0,98	-	-
47	T <sub>j</sub> = -7 °C(*7)	$COP_{dh}$		2,08	2,00	2,00	-	-
48	T <sub>j</sub> = +2 °C(*7)	$COP_{dh}$		3,31	3,41	3,34	-	-
49	T <sub>j</sub> = +7 °C(*7)	$COP_{dh}$		4,46	4,82	4,76	-	-
50	T <sub>j</sub> = +12 °C(*7)	$COP_{dh}$		6,03	6,67	6,52	-	-
51	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature(*7)	$COP_{dh}$		2,08	2,07	2,00	-	-
52	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature(*7)	$COP_{dh}$		1,80	1,81	1,85	-	-
53	T <sub>j</sub> = -15 °C(*7)	$COP_{dh}$		0,00	0,00	0,00	-	-
54	Operating limit temperature	$TOL$	°C	-10	-10	-10	-	-
55	Cycling interval efficiency(*7)	$COP_{cyc}$	%	-	-	-	-	-
56	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	63	63	63	-	-
57	Power consumption: Off-mode	$P_{off}$	kW	0,011	0,011	0,011	-	-
58	Power consumption: "Temperature controller off"	$P_{TD}$	kW	0,011	0,011	0,011	-	-
59	Power consumption: Standby-mode	$P_{SB}$	kW	0,011	0,011	0,011	-	-
60	Power consumption: Operating status with crankcase heating	$P_{CK}$	kW	0,000	0,000	0,000	-	-
61	Nominal heat output for auxiliary heating	$P_{sup}$	kW	0,0	0,0	0,0	-	-
62	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	-	-
63	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	-	-
64	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	44	43	44	-	-
65	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$	dB(A)	53	54	54	-	-
66	Nitrogen oxide emissions	$NO_x$	mg/kWh	-	-	-	-	-
67	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		$m^3/h$	1.921	2.101	2.181	-	-
68	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		$m^3/h$	-	-	-	-	-

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>j</sub>

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>j</sub>

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



69	Hot water generation: Specified load profile			L	L	XL	-	-	-
70	Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	<i>kWh</i>	4.759,000	4.759,000	6.988,000	-	-	-
71	Hot water generation: Energy efficiency	$\eta_{MHI}$	%	102	102	112	-	-	-
72	Daily fuel consumption	$Q_{fuel\ average}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
73	Manufacturer	Vaillant							
74	Manufacturer's address	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany							
75	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
76	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>								
77	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>								

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



**de** (1) Markenname (2) Modelle (3) Temperaturanwendung (4) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (5) Raumheizung: Jahszeitbedingte Energieeffizienzklasse (6) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (7) Raumheizung: Wärmenennleistung (8) Jährlicher Energieverbrauch (9) Jährlicher Stromverbrauch (10) Raumheizung: Jahszeitbedingte Energieeffizienz (11) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (12) Schalleistungspegel, innen (13) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (14) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (15) Wärmenennleistung (16) Wärmenennleistung (17) Jährlicher Energieverbrauch (18) Jährlicher Energieverbrauch (19) Jährlicher Stromverbrauch (20) Jährlicher Stromverbrauch (21) Raumheizung: Jahszeitbedingte Energieeffizienz (22) Raumheizung: Jahszeitbedingte Energieeffizienz (23) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (24) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (25) Schalleistungspegel, außen (26) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (27) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostatsfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (28) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (29) Luft-Wasser-Wärmepumpe (30) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (31) Sole-Wasser-Wärmepumpe (32) Niedertemperatur-Wärmepumpe (33) Zusatzheizgerät (34) Kombiheizgerät (35) Raumheizung: Wärmenennleistung (36) Raumheizung: Jahszeitbedingte Energieeffizienz (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$  (42)  $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$  (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalenztemperatur (45) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (46) Minderungsfaktor (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j = \text{Bivalenztemperatur}$  (52)  $T_j = \text{Betriebsgrenzwert-Temperatur}$  (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) Betriebsgrenzwert-Temperatur (55) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (56) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (57) Stromverbrauch: Aus-Zustand (58) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (59) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (60) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (61) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (62) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (63) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (64) Schalleistungspegel, innen (65) Schalleistungspegel, außen (66) Stickoxidausstoß (67) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (68) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nenndurchsatz (69) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (70) Täglicher Stromverbrauch (71) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (72) Täglicher Brennstoffverbrauch (73) Hersteller (74) Adresse des Herstellers (75) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (76) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (77) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

**da** (1) Mærkenavn (2) Model (3) Temperaturanvendelse (4) Varmtvandsproduktion: angivet belastningsprofil (5) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieeffektivitetsklasse (6) Varmtvandsproduktion: energieeffektivitetsklasse (7) Rumopvarmning: nominal varmeydelse (8) Årligt energiforbrug (9) Årligt strømforbrug (10) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (11) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet (12) Støjtrykniveau, indvendigt (13) Mulighed for udelukkende drift ved tider med svag belastning. (14) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne. (15) Nominal varmeydelse (16) Nominal varmeydelse (17) Årligt energiforbrug (18) Årligt energiforbrug (19) Årligt strømforbrug (20) Årligt strømforbrug (21) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (22) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (23) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet (24) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet (25) Støjtrykniveau, udvendigt (26) "smart"-værdi "1" : Oplysningerne om varmtvandsproduktions- energi-effektivitet og det årlige strøm- og brændstofforbrug gælder kun ved aktiveret intelligent styring. (27) Den årstidsbetingede rumopvarmnings-effektivitet indeholder ved enheder med integreret vejrkompensering inklusive aktiverbar rumtermostatsfunktion altid korrektionsfaktoren i termostatteknologiklasse VI. Der kan forekomme afvigelser i den årstidsbetingede rumopvarmnings-effektivitet, hvis funktionen deaktiveres. (28) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (29) Luft-vand-varmepumpe (30) Vand-vand-varmepumpe (31) Bringe-vand-varmepumpe (32) Lavtemperatur-varmepumpe (33) Suppl. varmegiver (34) Kombikedel (35) Rumopvarmning: nominal varmeydelse (36) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j = \text{bivalenstemperatur}$  (42)  $T_j = \text{driftsgrænseværdi-temperatur}$  (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalenstemperatur (45) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (46) Reduktionsfaktor (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j = \text{bivalenstemperatur}$  (52)  $T_j = \text{driftsgrænseværdi-temperatur}$  (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) driftsgrænseværdi-temperatur (55) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift (56) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (57) Strømforbrug: slukket tilstand (58) Strømforbrug: "Termostat fra"-tilstand (59) Strømforbrug: standbytilstand (60) Strømforbrug: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (61) Nominal varmeydelse for supplerende varmegiver (62) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (63) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (64) Støjtrykniveau, indvendigt (65) Støjtrykniveau, udvendigt (66) Nitrogenoxid-udledning (67) For luft-vand-varmepumper: Nominal luftgennemstrømning, ude (68) For vand/brine-vand-varmepumper: nominal brine- eller vandgennemstrømning, varmeveksler, ude (69) Varmtvandsproduktion: angivet belastningsprofil (70) Dagligt strømforbrug (71) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet (72) Dagligt brændstofforbrug (73) Producent (74) Producentens adresse (75) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (76) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (77) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.

**fi** (1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Lämpötiläkäyttö (4) Lämpimän käyttöveden valmistus: ilmoitettu kuormitusprofiili (5) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (6) Lämpimän käyttöveden valmistus: energiatehokkuusluokka (7) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (8) Vuosittainen energiankulutus (9) Vuosittainen virrankulutus (10) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (11) Lämpimän käyttöveden valmistus: energiatehokkuus (12) Sisäpuolen äänitehotaso (13) Mahdollisuus käyttää ainoastaan alhaisen kuormituksen aikoina. (14) Kaikki kokoamista, liittäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (15) Nimellislämpöteho (16) Nimellislämpöteho (17) Vuosittainen energiankulutus (18) Vuosittainen energiankulutus (19) Vuosittainen virrankulutus (20) Vuosittainen virrankulutus (21) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (22) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen



energiatehokkuus (23) Lämpimän käyttöveden valmistus: energiatehokkuus (24) Lämpimän käyttöveden valmistus: energiatehokkuus (25) Ulkopuolen äänitehotaso (26) Smart-arvo 1: lämpimän käyttöveden valmistuksen energiatehokkuutta ja vuosittaista virran- tai polttoaineenkulutusta koskevat tiedot pätevät vain kun älykäs säätö on kytkettyä päälle. (27) Lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen tehokkuudessa on mukana integroiduilla säästä riippuvaisilla säädöillä ja aktivoitavalla huonetermostaattitoiminnolla varustetuissa laitteissa aina säädintekniikkaluokan VI korjauskerron. Lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen tehokkuuden poikkeama on mahdollinen, jos kyseinen toiminto deaktivoidaan. (28) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (29) Ilma-vesi-lämpöpumppu (30) Vesi-vesi-lämpöpumppu (31) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (32) Matalalämpötila-lämpöpumppu (33) Lisälämmityslaite (34) Yhdistelmälämmityslaite (35) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (36) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j = \text{bivalenssilämpötila}$  (42)  $T_j = \text{käytön lämpötilaraja-arvo}$  (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalenssilämpötila (45) Vuorottelujaksoilämmityskäytön teho (46) Alenemiskerroin (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j = \text{bivalenssilämpötila}$  (52)  $T_j = \text{käytön lämpötilaraja-arvo}$  (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) käytön lämpötilaraja-arvo (55) Vuorottelujakson tehokkuus (56) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (57) Virrankulutus: Pois-tila (58) Virrankulutus: "Lämpötilansäädin pois"-tila (59) Virrankulutus: valmiustila (60) Virrankulutus: käyttötila kampikammion lämmityksen yhteydessä (61) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho (62) Lisälämmityslaitteen energiansyöttötapa (63) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (64) Sisäpuolen äänitehotaso (65) Ulkopuolen äänitehotaso (66) Typpioksidipäästö (67) Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellislämpövirta, ulkona (68) Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin (69) Lämpimän käyttöveden valmistus: ilmoitettu kuormitusprofiili (70) Päivittäinen virrankulutus (71) Lämpimän käyttöveden valmistus: energiatehokkuus (72) Päivittäinen polttoaineenkulutus (73) Valmistaja (74) Valmistajan osoite (75) Kaikki kokoamista, liitäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (76) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden kokoamis- asennus-, liitäntä-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitysohjeita. (77) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Application de température (4) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (5) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (6) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (7) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (8) Consommation énergétique annuelle (9) Consommation électrique annuelle (10) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (11) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (12) Puissance acoustique à l'intérieur (13) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (14) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (15) Puissance de chauffage nominale (16) Puissance de chauffage nominale (17) Consommation énergétique annuelle (18) Consommation énergétique annuelle (19) Consommation électrique annuelle (20) Consommation électrique annuelle (21) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (22) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (23) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (24) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (25) Puissance acoustique à l'extérieur (26) Valeur « intelligente » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (27) La classe d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement le coefficient de correction pour les régulateurs de technologie de catégorie VI dans le cas des appareils avec régulateur intégré à sonde extérieure dotés d'une fonction de thermostat d'ambiance commutable. La désactivation de cette fonction peut provoquer un écart d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux. (28) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (29) Pompe à chaleur air/eau (30) Pompe à chaleur eau/eau (31) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (32) Pompe à chaleur basse température (33) Appareil de chauffage auxiliaire (34) Appareil de chauffage combiné (35) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (36) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j = \text{température de bivalence}$  (42)  $T_j = \text{température limite de fonctionnement}$  (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Température de bivalence (45) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (46) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j = \text{température de bivalence}$  (52)  $T_j = \text{température limite de fonctionnement}$  (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) Température limite de fonctionnement (55) Efficacité sur un intervalle cyclique (56) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (57) Consommation électrique : mode « arrêt » (58) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (59) Consommation électrique : mode « veille » (60) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (61) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (62) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (63) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (64) Puissance acoustique à l'intérieur (65) Puissance acoustique à l'extérieur (66) Émissions d'oxydes d'azote (67) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (68) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (69) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (70) Consommation électrique journalière (71) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (72) Consommation de combustible quotidienne (73) Fabricant (74) Adresse du fabricant (75) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (76) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (77) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

nl (1) Merknaam (2) Modellen (3) Temperatuurtoepassing (4) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (6) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntieklasse (7) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (8) Jaarlijks energieverbruik (9) Jaarlijks stroomverbruik (10) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (11) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (12) Geluidsniveau, binnen (13) Mogelijkheid van uitsluitend bedrijf buiten de piekuren. (14) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (15) Nominaal verwarmingsvermogen (16) Nominaal verwarmingsvermogen (17) Jaarlijks energieverbruik (18) Jaarlijks energieverbruik (19) Jaarlijks stroomverbruik (20) Jaarlijks stroomverbruik (21) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (22) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (23) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (24) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (25) Geluidsniveau, buiten (26) "smart"-waarde "1": de informatie m.b.t. warmwaterbereidings-energie-efficiëntie en m.b.t. jaarlijks stroom- resp. brandstofverbruik geldt alleen bij ingeschakelde intelligente regeling. (27) De seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiëntie bevat bij toestellen met geïntegreerde, weersgeleide thermostaten inclusief activeerbare ruimtethermostaatfunctie altijd de correctiefactor van de thermostaattechnologieklasse VI. Een afwijking van de seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiëntie is bij deactivering van deze functie mogelijk. (28) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op



andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (29) Lucht-water-warmtepomp (30) Water-water-warmtepomp (31) Pekel-water-warmtepomp (32) Lagetemperatuurwarmtepomp (33) Aanvullend verwarmingstoestel (34) Combiverwarmingstoestel (35) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (36) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j =$  bivalente temperatuur (42)  $T_j =$  bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalente temperatuur (45) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (46) Verliescoëfficiënt (kouder) (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j =$  bivalente temperatuur (52)  $T_j =$  bedrijfsgrenswaardetemperatuur (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (55) Cyclische intervalefficiëntie (56) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (57) Stroomverbruik: Uit-toestand (58) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (59) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (60) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukastverwarming (61) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (62) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (63) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (64) Geluidsniveau, binnen (65) Geluidsniveau, buiten (66) Stikstofoxideuitstoot (67) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (68) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (69) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (70) Dagelijks stroomverbruik (71) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (72) Dagelijks brandstofverbruik (73) Fabrikant (74) Adres van de fabrikant (75) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (76) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (77) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

no

(1) Varemerke (2) Modell (3) Temperaturmodus (4) Varmtvannoppvarming: Angitt lastprofil (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieeffektivitetsklasse (6) Varmtvannoppvarming: Energieeffektivitetsklasse (7) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (8) Årlig energiforbruk (9) Årlig strømförbruk (10) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieeffektivitet (11) Varmtvannoppvarming: Energieeffektivitet (12) Lydeffektivnivå, inne (13) Mulighet til drift utelukkende i tidsrom med lav last. (14) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (15) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (16) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (17) Årlig energiforbruk (18) Årlig energiforbruk (19) Årlig strømförbruk (20) Årlig strømförbruk (21) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (22) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (23) Varmtvannoppvarming: Energieffektivitet (24) Varmtvannoppvarming: Energieffektivitet (25) Lydeffektivnivå, ute (26) "smart"-verdi "1" : Informasjonen om energieffektivitet ved varmtvannoppvarming og om årlig strøm- og brenselforbruk gjelder bare ved innkoblet smart regulering. (27) Den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten har for enheter med integrerte, værstyrte regulatorer inkludert aktiverbar romtermostatfunksjon alltid korreksjonsfaktoren til klasse VI for regulatorteknologi. Et avvik fra den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten er mulig ved deaktivering av denne funksjonen. (28) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (29) Luft/vann-varmepumpe (30) Vann/vann-varmepumpe (31) Saltløsning/vann-varmepumpe (32) Lavtemperatur-varmepumpe (33) Tilleggsvarmer (34) Kombinasjonsoppvarming (35) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (36) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j =$  bivalentstemperatur (42)  $T_j =$  driftsgrenseverdi-temperatur (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalentstemperatur (45) Effekt ved intervalloppvarming med syklus (46) Reduksjonsfaktor (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j =$  bivalentstemperatur (52)  $T_j =$  driftsgrenseverdi-temperatur (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) Driftsgrenseverdi-temperatur (55) Effektivitet ved intervall med syklus (56) Grenseverdi for oppvarmingsvann (57) Strømförbruk: AV-tilstand (58) Strømförbruk: "Temperaturregulator av"-tilstand (59) Strømförbruk: Beredskapsstilling (60) Strømförbruk: Driftstilstand med veivhusoppvarming (61) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt (62) Tilleggsvarmerens energiforsyningstype (63) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (64) Lydeffektivnivå, inne (65) Lydeffektivnivå, ute (66) Utslipp av nitrogenoksid (67) Nominell gjennomstrømning (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Varmtvannoppvarming: Angitt lastprofil (70) Daglig strømförbruk (71) Varmtvannoppvarming: Energieffektivitet (72) Daglig brenselforbruk (73) Produsent (74) Produsentens adresse (75) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (76) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (77) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

SV

(1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Temperaturapplikation (4) Varmvattenberedning: angiven lastprofil (5) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitetsklass (6) Varmvattenberedning: energieffektivitetsklass (7) Rumsvärme: nominell varmeeffekt (8) Årlig energiförbrukning (9) Årlig strömförbrukning (10) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (11) Varmvattenberedning: energieffektivitet (12) Bullernivå inne (13) Möjlighet till uteslutande drift under perioder med låg belastning. (14) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (15) Nominell varmeeffekt (16) Nominell varmeeffekt (17) Årlig energiförbrukning (18) Årlig energiförbrukning (19) Årlig strömförbrukning (20) Årlig strömförbrukning (21) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (22) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (23) Varmvattenberedning: energieffektivitet (24) Varmvattenberedning: energieffektivitet (25) Bullernivå, ute (26) "smart"-värde "1" : informationerna om varmvattenberednings-energieffektiviteten och den årliga ström- resp. bränsleförbrukningen gäller bara vid aktiverad intelligent reglering. (27) Den årstidsberoende rumsuppvärmnings-effektiviteten innehåller vid apparater med integrerad utegivarstyrd reglering inklusive aktiverbar rumstermostatfunktion alltid korregeringsfaktor för reglerteknologi klass VI. En avvikelse hos den årstidsberoende rumsuppvärmningseffektiviteten är möjlig vid avaktivering av denna funktion. (28) Samtliga data, som ingår i produktinformationen har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (29) Luft-vatten-varmepump (30) Vatten-vatten-varmepump (31) Sole-vatten-varmepump (32) Lågtemperatur-varmepump (33) Extra värmare (34) Kombivärmare (35) Rumsvärme: nominell varmeeffekt (36) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (37)  $T_j = -7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +2\text{ °C}$  (39)  $T_j = +7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +12\text{ °C}$  (41)  $T_j =$  bivalentstemperatur (42)  $T_j =$  driftsgrensvärdes-temperatur (43)  $T_j = -15\text{ °C}$  (44) Bivalentstemperatur (45) Effekt vid cyklisk intervall-varmeförbrukning (46) Reduceringsfaktor (47)  $T_j = -7\text{ °C}$  (48)  $T_j = +2\text{ °C}$  (49)  $T_j = +7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +12\text{ °C}$  (51)  $T_j =$  bivalentstemperatur (52)  $T_j =$  driftsgrensvärdes-temperatur (53)  $T_j = -15\text{ °C}$  (54) Driftsgrensvärdes-temperatur (55) Effektivitet vid cyklisk intervalldrift (56) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (57) Strömförbrukning: från-tillstånd (58) Strömförbrukning "Temperaturreglare från"-tillstånd (59) Strömförbrukning: beredskapsstatus (60) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (61) Det extra värmeaggregatets nominella varmeeffekt (62) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (63) Effektstyrning under genomsnittliga klimatförhållanden (64) Bullernivå inne (65) Bullernivå, ute (66) Kväveutsläpp (67) För luft-till-vatten-varmepumpar: Nominellt luftflöde (ute) (68) För vatten-/saltlösning-tillvatten- varmepumpar:



Nominellt saltlösning- eller vattenflöde, värmeväxlare utomhus (69) Varmvattenberedning: angiven lastprofil (70) Daglig strömförbrukning (71) Varmvattenberedning: energieffektivitet (72) Daglig bränsleförbrukning (73) Tillverkare (74) Tillverkarens adress (75) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (76) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontage, återvinning och/eller avfallshantering. (77) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.

